Генеральная Ассамблея

A/CN.4/L.693 9 June 2006

RUSSIAN

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА Пятьдесят восьмая сессия Женева, 1 мая - 9 июня и 3 июля - 11 августа 2006 года

ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ ВОСЬМОЙ СЕССИИ

Докладчик: г-жа Ханьцинь СЮЭ

ГЛАВА **V**

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ВРЕДНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЕЙСТВИЙ, НЕ ЗАПРЕЩЕННЫХ МЕЖДУНАРОДНЫМ ПРАВОМ (МЕЖДУНАРОДНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ В СЛУЧАЕ УЩЕРБА ОТ ТРАНСГРАНИЧНОГО ВРЕДА, ПРИЧИНЕННОГО В РЕЗУЛЬТАТЕ ОПАСНЫХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ)

СОДЕРЖАНИЕ

Пункты	Cmp.
A.	Введение	. 1 - 8	2
B.	Рассмотрение темы на данной сессии	. 9 - 12	5
C.	Рекомендация Комитета	. 13	6
D.	Выражение признательности Специальному докладчику
г-ну Пеммараджу Шринивасе Рао	. 14 - 15	6

А. Введение

- 1. Тему "Международная ответственность за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом" Комиссия включила в свою программу работы на своей тридцатой сессии (1978 год), назначив Специальным докладчиком г-на Роберта К. Квентина-Бакстера¹.
- 2. В период с тридцать второй (1980 год) по тридцать шестую сессию (1984 год) Комиссия получила и рассмотрела пять докладов Специального докладчика. В пятом докладе Специальный докладчик предложил пять проектов статей, однако решения о передаче их Редакционному комитету принято не было².
- 3. На своей тридцать седьмой сессии (1985 год) Комиссия назначила Специальным докладчиком по этой теме г-на Хулио Барбосу, и в период с тридцать седьмой (1985 год) по сорок восьмую сессию (1996 год) она получила и рассмотрела двенадцать докладов

¹ На той сессии Комиссия учредила рабочую группу для рассмотрения в предварительном порядке вопроса о сфере охвата и характере этой темы. Доклад Рабочей группы см. *Ежегодник... 1978 год*, том II (Часть вторая), стр. 198-199.

Эти пять докладов Специального докладчика см. Ежегодник... 1980 год, том II (Часть первая), стр. 281, документ A/CN.4/334 и Add.1 и 2 (первый доклад); Ежегодник... 1981 год, том II (Часть первая), стр. 127, документ A/CN.4/346 и Add.1 и 2 (второй доклад); Ежегодник... 1982 год, том II (Часть первая), стр. 67, документ A/CN.4/360 (третий доклад); Ежегодник... 1983 год, том II (Часть первая), стр. 251, документ A/CN.4/373 (четвертый доклад); Ежегодник... 1984 год, том II (Часть первая), стр. 203, документ A/CN.4/383 и Add.1 (пятый доклад). В этих докладах была предпринята попытка разработать концептуальную основу и схематический план темы и содержались предложения по пяти проектам статей. Схематический план был представлен в третьем докладе Специального докладчика (1982 год). В 1984 году Комиссии также были представлены ответы на вопросник, который Юрисконсульт Организации Объединенных Наций разослал в 1983 году 16 отобранным международным организациям для выяснения, среди прочего, вопроса о том, могут ли обязательства, которые государства принимают и выполняют по отношению друг к другу в качестве членов международных организаций, в этих пределах соответствовать некоторым процедурам, упомянутым в схематическом плане, или же заменять их, Ежегодник... 1984 год, том II (Часть первая), стр. 169, документ A/CN.4/378, а также исследование секретариата, озаглавленное "Обзор практики государств, касающейся международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом". Ежегодник... 1985 год, том II (Часть первая), добавление, документ A/CN.4/384. См. также «Обзор режимов ответственности, относящихся к теме "Международная ответственность за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом"», Ежегодник... 1995 год, том II (Часть первая), документ А/СN.4/471.

Специального докладчика³. В этот период Комиссия также учредила две рабочие группы: одну - в 1992 году - для рассмотрения общих вопросов, касающихся сферы охвата данной темы, подхода к ее рассмотрению и возможного направления будущей работы⁴, а вторую - в 1996 году - для рассмотрения данной темы во всех ее аспектах в свете докладов Специального докладчика и обсуждений, состоявшихся за многие годы в Комиссии, и вынесения рекомендаций Комиссии. В докладе последней Рабочей группы эта тема была исчерпывающе проанализирована под углом зрения принципа предотвращения и принципа предоставления компенсации или иного возмещения, и приводились тексты статей и комментарии к ним⁵.

4. На своей сорок девятой сессии (1997 год) на основе рекомендаций Рабочей группы, учрежденной для рассмотрения вопроса о том, каким образом Комиссии следует продолжать работу над этой темой⁶, Комиссия решила начать с рассмотрения вопроса о предотвращении в рамках подраздела "Предотвращение трансграничного ущерба от опасных видов деятельности" и назначила г-на Пеммараджу Шриниваса Рао Специальным

Двенадцать докладов Специального докладчика см.: Ежегодник... 1985 год, том II (Часть первая), стр. 119, документ А/СN.4/394 (первый доклад); Ежегодник... 1986 год, том II (Часть первая), стр. 175, документ А/СN.4/402 (второй доклад); Ежегодник... 1987 год, том II (Часть первая), стр. 57, документ А/СN.4/405 (третий доклад); Ежегодник... 1988 год, том II (Часть первая), стр. 305, документ А/СN.4/413 (четвертый доклад); Ежегодник... 1989 год, том II (Часть первая), стр. 173, документ А/СN.4/423 (пятый доклад); Ежегодник... 1990 год, том II (Часть первая), стр. 97, документ А/СN.4/428 (шестой доклад); Ежегодник... 1991 год, том II (Часть первая), стр. 83, документ А/СN.4/437 (седьмой доклад); Ежегодник... 1992 год, том II (Часть первая), стр. 83, документ А/СN.4/443 (восьмой доклад); Ежегодник... 1993 год, том II (Часть первая), документ А/СN.4/450 (девятый доклад); Ежегодник... 1994 год, том II (Часть первая), документ А/СN.4/459 (десятый доклад); документ А/СN.4/468 (одиннадцатый доклад) и документ А/СN.4/475 и Add.1 (двенадцатый доклад).

⁴ Ежегодник... 1992 год, том II (Часть вторая), пункт 281. На основе рекомендации Рабочей группы Комиссия на своем 2282-м заседании 8 июля 1992 года решила продолжить свою работу над данной темой поэтапно: во-первых, завершить работу по вопросам предотвращения трансграничного вреда, а затем перейти к мерам по исправлению положения. Комиссия решила, что ввиду расплывчатости названия данной темы следует и впредь придерживаться рабочей гипотезы о том, что тема касается "видов деятельности", и на время отложить любое официальное изменение ее названия, там же, пункты 341-349. Подробную рекомендацию Комиссии см. там же, ... 1995 год, глава V.

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 10 (A/51/10), приложение.

⁶ Там же, *пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 10* (A/52/10), пункты 162-165.

докладчиком по этой теме⁷. В период с пятидесятой (1998 год) по пятьдесят вторую сессию (2000 год) Комиссия получила три доклада Специального докладчика⁸.

- 5. На своей пятидесятой сессии (1998 год) Комиссия приняла в первом чтении 17 проектов статей о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности⁹, и на своей пятьдесят третьей сессии (2001 год) она приняла окончательный текст проекта преамбулы и 19 проектов статей о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности¹⁰, завершив тем самым работу над первой частью темы. Кроме того, Комиссия рекомендовала Генеральной Ассамблее разработать конвенцию на основе этих проектов статей.
- 6. На своей пятьдесят четвертой сессии (2002 год) Комиссия возобновила рассмотрение второй части темы и по рекомендации Рабочей группы, учрежденной для рассмотрения схематического плана темы¹¹, назначила г-на Пеммараджу Шриниваса Рао Специальным докладчиком по этой теме в рамках подраздела "Международная ответственность в случае ущерба от трансграничного вреда, причиненного в результате опасных видов деятельности"¹².

⁷ Там же, пункт 168. Генеральная Ассамблея приняла к сведению это решение в пункте 7 своей резолюции 52/156.

$^{^{8}}$ A/CN.4/487 и Add.1 (первый доклад), A/CN.4/501 (второй доклад) и A/CN.4/510 (третий доклад). Комиссия рассмотрела также комментарии и замечания правительств, документы A/CN.4/509 и A/CN.4/516, причем последний из них был получен в 2001 году.

У Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 10 (A/53/10), пункт 52.

Там же, *пятьдесят шестая сессия*, Дополнение № 10 (A/56/10), пункт 97.

¹¹ В пункте 3 постановляющей части резолюции 56/82 Генеральная Ассамблея просила Комиссию возобновить рассмотрение аспектов ответственности этой темы, учитывая взаимосвязь между предотвращением и ответственностью и принимая во внимание дальнейшую эволюцию международного права и замечания правительств.

¹² Там же, *пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 10* (A/57/10), пункт 441. В докладе Рабочей группы были изложены некоторые первоначальные согласованные соображения по теме "Международная ответственность за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом (международная ответственность в случае ущерба от трансграничного вреда, причиненного в результате опасных видов деятельности)", отражены высказанные мнения относительно ее сферы охвата и названы подходы, которым надлежит следовать.

- 7. В период между пятьдесят пятой (2003 год) и пятьдесят шестой (2004 год) сессиями Комиссия получила и рассмотрела два доклада Специального докладчика 13. В течение этого периода Комиссия также учредила две рабочие группы: одну в 2003 году для оказания Специальному докладчику помощи в решении вопроса о дальнейшем направлении работы над темой в свете представленного им доклада и дискуссии, состоявшейся в Комиссии, а вторую в 2004 году для рассмотрения предложений, представленных Специальным докладчиком, с учетом обсуждений в Комиссии, для того чтобы рекомендовать проекты принципов, готовые для передачи в Редакционный комитет, а также обсудить другие вопросы, включая форму, в которую следует облечь работу по этой теме. На своем 2815-м заседании 9 июля 2004 года Комиссия заслушала устный доклад Председателя Рабочей группы и постановила передать в Редакционный комитет 8 проектов принципов, предложенных Рабочей группой, с просьбой подготовить также проект преамбулы.
- 8. На той же пятьдесят шестой сессии (2004 год) Комиссия завершила первое чтение восьми проектов принципов о распределении убытков в случае трансграничного вреда, причиненного в результате опасных видов деятельности, и решила в соответствии со статьями 16 и 21 своего положения препроводить проекты принципов через Генерального секретаря правительствам для получения от них комментариев и замечаний с просьбой представить такие комментарии и замечания Генеральному секретарю к 1 января 2006 года.

В. Рассмотрение темы на этой сессии

- 9. На этой сессии Комиссии был представлен третий доклад Специального докладчика (A/CN.4/566). Комиссии были также представлены комментарии и замечания, полученные от правительств (A/CN.4/562 и Add.1). Комиссия рассмотрела доклад на своих 2872-2875-м заседаниях 9, 10, 11 и 12 мая 2006 года и на последнем из этих заседаний постановила передать проекты принципов, принятые в 2004 году в первом чтении, в Редакционный комитет для проведения второго чтения с учетом мнений, выраженных в Комиссии, а также комментариев и замечаний, полученных от правительств.
- 10. На своем 2882-м заседании 2 июня 2006 года Комиссия получила и рассмотрела доклад Редакционного комитета (A/CN.4/L.686) и приняла во втором чтении текст преамбулы и восемь проектов принципов о распределении убытков в случае трансграничного вреда, причиненного в результате опасных видов деятельности.

¹³ A/CN.4/531 (первый доклад) и A/CN.4/540 (второй доклад).

- 11. На своем ... заседании ... Комиссия приняла комментарии к вышеупомянутым проектам принципов.
- 12. В соответствии со своим положением Комиссия представляет проект преамбулы и проекты принципов Генеральной Ассамблее вместе с рекомендацией, которая приводится ниже.

С. Рекомендация Комиссии

- 13. [текст будет включен позднее]
- **D.** Выражение признательности Специальному докладчику г-ну Пеммараджу Шриниваса Рао
- 14. [текст будет включен позднее]
- 15. [текст будет включен позднее]